

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**8045 Isztimér, Köztársaság u 77.**

Szám: ISZTI/216/7/2015.

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2015. december 3-án megtartott üléséről és közmeghallgatásról készült**

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Határozatok:**

**92/2015. (XII.03.) határozata a napirendi pontok elfogadásáról**

**93/2015. (XII.03.) határozata jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**

**94/2015. (XII.03.) határozata a 2015.évi gazdálkodásáról**

**95/2015. (XII.03.) határozata 2015.évében benyújtott pályázatok és 2016. évi pályázati lehetőségekről**

**96/2015. (XII.03.) határozata 2016 évi tervekről és a német nemzetiségi klub megalakításáról**

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. december 3-án** 17 órakor megtartott üléséről a közmeghallgatáson

**Az ülés helye:** Kultúrház Isztimér, Turista u 14

<b>Jelen vannak:</b>	Fiedler Albertné	elnök
	Galler Nándor	képviselő
	Schneider György	képviselő

<b>Meghívottak:</b>	Jankovicsné Huszár Mónika	jegyző
	Gömbösné Rostaházi Judit	alpolgármester
	Bregócs Lászlóné	pénzügyi főmunkatárs

A lakosság részéről 25 fő volt jelen

### Napirend előtti esemény

#### **Fiedler Albertné elnök:**

17 órakor az ülést megnyitotta, köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület 3 fővel határozatképes, jegyzőkönyv-hitelesítőnek **Galler Nándor** képviselőt javasolta. A képviselők a jegyzőkönyv-hitelesítő személyét egyhangúlag elfogadták. Fiedler Albertné elnök javaslatot tett az ülés napirendjére:

- 1./ Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2015.évi gazdálkodása  
előadó: Fiedler Albertné elnök
- 2./ 2015 évben benyújtott pályázatokról és a 2016 évi pályázati lehetőségekről  
előadó: Fiedler Albertné elnök
- 3./ 2016. évi tervekről a német nemzetiségi klub alakításáról.  
előadó: Fiedler Albertné elnök

*A javaslattal az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetértett, és **3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül** - az alábbi határozatot hozta:*

#### **Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 92/2015. (XII.03.) határozata a napirendi pontok elfogadásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a napirendi pontokat az alábbiak szerint:

### **Az elfogadott napirend:**

- 1./ Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2015.évi gazdálkodása  
előadó: Fiedler Albertné elnök
- 2./ 2015 évben benyújtott pályázatokról és a 2016 évi pályázati lehetőségekről  
előadó: Fiedler Albertné elnök
- 3./ 2016. évi terveinkről a német nemzetiségi klub alakításáról.  
előadó: Fiedler Albertné elnök

Határidő: azonnal

Felelős:Fiedler Albertné elnök

*Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

### **Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 93/2015. (XII.03.) határozata jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítőre tett javaslatot elfogadta, az ülés jegyzőkönyvét **Galler Nándor** képviselő hitelesíti

Határidő: azonnal

Felelős: Fiedler Albertné elnök

### **Napirendek tárgyalása**

#### **1./ Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2015.évi gazdálkodása**

előadó: Fiedler Albertné elnök

#### **Fiedler Albertné elnök:**

A Nemzetiségek jogállásáról szóló 2011.évi CLXXIX törvény kötelezővé teszi számunkra, hogy legalább négy testületi ülést tartsunk és évente legalább egy közmeghallgatást.

Törvényi kötelezettségünknek eleget tettünk, mivel, ebben az évben 6 képviselő testületi ülésünk volt, mai napon pedig megtartjuk a közmeghallgatást.

Az Isztiméri Hírmondóban úgy gondolom, hogy részletes tájékoztatást adtunk az eddigi munkánkról „Elmúlt egy év” címen, ezért ma inkább a 2015.évi költségvetésünkről és gazdálkodásról szeretném a jelenlevőket tájékoztatni.

A bevételeink állami támogatásból 380.000,- Ft

Előző évi pénzmaradványból 1.883.000,- Ft

összesen: **2.263.000,- Ft**

Ez év közben emelkedett a feladatalapú támogatással 1.066.000,-Ft összeggel, valamint, pályázati úton nyert 250.000,- Ft támogatással.

A jelentős pénzmaradvány az előző testület takarékos gazdálkodásának köszönhető, amit ebben az évben fel kellett használni. Az ez évi feladatalapú támogatás pedig a testület munkájától függ, akik döntéseikkel sokat tesznek azért, hogy a régi nemzetiségi

hagyományok Isztiméren megmaradjanak.

Elmondható, hogy összesen 3.579.000,- Ft áll rendelkezésünkre ebben az évben.

Azt gondolom, hogy elmondhatjuk, nagy sikere volt a Húsvétkor megrendezett svábbálnak, nagy öröm volt számunkra, hogy nem csak az idősebbek, hanem az fiatalabb generáció körében is.

Az általunk megszervezett főzőverseny is nagyon jól összehozta a lakosságot ( május 1) az ifjúsági klub, nyugdíjas klub, önkéntes tűzoltó és védő egyesület, Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus tagjait és intézmények dolgozóit. Nagy sikere volt, hogy a szokásostól eltérően ebben az évben már isztiméri sváb ételek is készültek a bográcokba.

A nemzetközi kapcsolatok erősítésében is tevékenykedtünk, így támogattuk az isztiméri és krauchenwiesi tűzoltók találkozását, ünnepségének megrendezéséhez

Németországban és Isztiméren egyaránt és hozzájárultunk az utazási költségekhez is.

Az Anna Napi Búcsú ünnepségen a német delegáció vendéglátásában és közös programokon is részt vettünk és a bálon a zenei szolgáltatás összegét is finanszíroztuk, sajnos a helyszín nem volt méltó a rendezvényhez, de nem volt más lehetőség, ahol a bált megrendezhettük volna.

A Kazinczy Ferenc Tagiskolába meghívtuk Dr. Siklósi Gyula régészprofesszort, aki az általános iskola felső tagozatos tanulóinak előadást tartott a magyarországi németekről.

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat döntött arról is, hogy karácsonykor az Isztiméri Boróka Idősek Otthonában az Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus közreműködésével ünnepi műsort rendez és megajándékozza az otthon lakóit, ezzel szeretnénk örömet szerezni nekik.

Az intézmények iskola és óvoda és községi rendezvényeken minden alkalommal részt veszek és képviselem az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

Számszaki részt az 1.számú melléklet tartalmazza.

*A képviselők a beszámolóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.*

### **Fiedler Albertné elnök:**

*Szavazásra teszi fel a tájékoztatót a Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2015.évi gazdálkodásáról **szóló határozat-tervezet** elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak** és az alábbi határozatot hozták:*

### **Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 94/2015. (XII.03.) határozata a 2015.évi gazdálkodásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015.évi gazdálkodásáról szóló tájékoztatót elfogadja.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Határidő: azonnal

### **2./ 2015 évben benyújtott pályázatokról és a 2016 évi pályázati lehetőségekről**

előadó: Fiedler Albertné elnök

Pályázatot nyújtottunk be az Emberi Erőforrások Minisztériumához „Nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi-, népismereti művészeti hagyományörző olvasótáborra” 250.000,- Ft támogatást nyertünk.

A Harmónia- Gondoskodás Idősek Otthonával együtt pályáztunk a BMI „Étel keréken” című pályázatra. egy kisbuszra, de nem nyertünk, de sokat tanultunk belőle és mivel

optimisták vagyunk, jövőre ismét megpályázzuk.

NKA Igazgatóságához benyújtottunk pályázatot a Keddasszony Fesztiválra, amit a 2016 évi Anna Napi Búcsú ünnepén lett volna, de sajnos sikertelen volt.

Ismételten benyújtottunk egyedi pályázatot ebben a témakörben a Közművelődési és Népművészeti Kollégiumához is. az igényel támogatás 3.883.000,- Ft.

Sok munka van egy pályázat megírásával, beadása és elszámolásával, de nem veszi el a kedvünket, ha sikertelen a pályázat ismét megpróbáljuk.

Itt mindenki előtt szeretnék köszönetet mondani Gömbösné Rostaházi Judit rendezvényszervezőnek, akinek nagy szerep van ebben a munkában és a programok megvalósításában.

*A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.*

**Fiedler Albertné elnök** szavazásra teszi fel az **2015. évében benyújtott pályázatok és 2016. évi pályázati lehetőségekről szóló tájékoztatást, melyet a jelenlévő képviselők 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:**

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
95/2015. (XII.03.) határozata  
2015. évében benyújtott pályázatok és 2016. évi pályázati lehetőségekről**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a **2015. évében benyújtott pályázatokról és a 2016. évi pályázati lehetőségekről szóló tájékoztatást elfogadja**

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Határidő: 2015. december 04.

**3./ 2016. évi terveinkről a német nemzetiségi klub alakításáról.**

előadó: Fiedler Albertné elnök

2016. éven is, mint már beszéltem róla pályázzunk és pályázzunk, mert akkor tudunk talpon maradni.

2016 évre január 10-ig a testület döntése alapján két EMET pályázatot fogunk beadni. Az Emberi Erőforrások Támogatáskezelő által kiírt témakörben

Egyik témakör a (NEMZ-Tab-16) táboroztatásra

Másik témakör(NEMZ-KUL-16) svábbál megszervezésére, valamint kórustalálkozóra.

A 380.000,- Ft állami támogatás éppen a működési költségeket fedezi.

A nyelvvizsgázók támogatását, az óvodai játékos német nyelvoktatásra, útiköltség stb.

Amennyiben ennél többet szeretnénk, sokat kell tenni érte, hogy a nyelvoktatás színvonala emelkedjen, az intézményekben a fiatalok megismerjék a régi hagyományokat és ápolják is össze kell fognunk őket és programokat szervezni részükre. Sokat gondolkodtunk képviselő társaimmal, hogy mit tehetnénk azért, hogy a német hagyományokat megismertessük az itt élő és betelepült emberekkel.

Ekkor hoztuk meg azt a döntést, hogy német nemzetiségi klubot hozunk létre havi egy-két alkalommal találkozhatnánk a klubtagok a kultúrházban. Ezekon klubfoglalkozásokon bárki rész vehet, akiket érdekelnek a német nemzetiségi hagyományok. Kötetlen

beszélgetésre meghívánk az iskolás gyerekeket és fiatalokat is, ezzel szorosabbá lehetne fűzni a kapcsolatot a fiatal és idősebb nemzedék között. Összejöveteleinken megkérnénk a törzsgyökeres időskorú isztiméri sváb lakosságot, nagymamákat és nagypapákat, dédnagymamákat és dédnagypapákat, hogy meséljenek nekünk gyermekkorukról, ifjúkorukról hogyan éltek, tanultak, dolgoztak és ünnepeltek. Megtanulhatnánk régi sváb játékokat, mondókákat, verseket és dalokat. Bevonhatnánk a felső tagozatos iskolás gyerekeket és az ifjúsági klub azon tagjait, akiket egy-egy téma érdekel. Téli estéken a fiatalokkal összegyűjtenénk a régi fényképeket, használati tárgyakat, kézimunkákat, ruhákat, játékokat, melyből kiállítástrendeznénk a falumúzeumban. Arról is döntöttünk, hogy az anyagok felkerülnek a 2016. évi Az „Örökségtárba” (szakdolgozatok, könyvek, CD, fénylépek stb.) A Fejér megyei németek kultúrája tananyagként a magyar közoktatás E- Tudásbázisában a Sulineten elérhető lesz. Ilyen témakörökre gondoltunk, mint farsangi bálozás, húsvéti locsolás, májfa állítás, karácsonyi betlehemezés szüretelés stb. a régi Isztiméren.

Ehhez forrásanyag is áll rendelkezésünkre.

Schneider Georgina Isztimér Története szakdolgozata (Honlap Isztimér)

Wirth Lajos a József Attila Gimnázium II. osztályos tanuló gyűjtőmunkája (1965.)

Népszokások Adventtől Farsangig a Régi Isztiméren

Christkindl in Isztimer (betlehemezés Isztiméren)

Örömmel fogadnánk a Kazinczy Ferenc Tagiskola német tanárainak és az „Életet az Éveknek” Nyugdíjas Klub tagjainak segítségét és támogatását ebben.

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjai mindent megtesznek azért, hogy Isztiméren élő a német nemzetiségi lakosság nyelvi, tárgyi, szellemi kultúráját megőrizzük. Nagyon sok idős embert személyesen kerestem meg és megkértem, hogy jöjjenek el a foglalkozásra és nagy örömmel hallgattam végig, amit a múltból meséltek. 15-20 fő megígérte, hogy eljön a klubba. Amennyiben szükség van megoldjuk, hogy kocsival visszük-hozzuk az idős embereket.

2016. karácsonyára már szeretnénk a Christkindl in Isztimer (Betlehemezés Isztiméren), Wirth Lajos gyűjtőmunkájából megtanulni és a községi karácsonyi ünnepségen németül adnának elő a gyerekek.

Nagyon fontos a INNŐ kapcsolatának tovább erősítése az Egyházakkal, hiszen Isztimér Római katolikus templomban is már németül mondunk néhány imát.

Itt kérem az Önök segítségét, támogatását és javaslatát, mert ezt csak együtt lehet jól csinálni. Természetesen kritikát is meg lehet fogalmazni, mert abból is tanulunk. Köszönöm, hogy meghallgattak.

*A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.*

**Fiedler Albertné elnök** szavazásra teszi fel 2016 évi terveinkről és a német nemzetiségi klub megalakításáról szóló határozatot az *melyet a jelenlévő képviselők 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
96/2015. (XII.03.) határozata  
2016 évi tervekről és a német nemzetiségi klub megalakításáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi tervekről a német nemzetiségi klub alakításáról szóló tájékoztatót elfogadta.

Felelős: Fiedler Albertné elnök  
Határidő: 2015.december 3.

**Polczer Károlyné:** jó volt hallgatni a beszámolókat, terveket, mennyi mindenkinek tudnak, tudtak segíteni, jók a tervek, jók az elképzelések.

Valóban közelebb kellene hozni a fiatalokat, időseket, hiányzik a közösségépítés. A faluban a társadalmi munkákon is kevesen jelennek meg, nagy az érdektelenség, fontos lenne olyan események, rendezvények, hátha változik. Köszöni a munkáját a német nemzetiségi önkormányzatnak.

**Fiedler Albertné elnök.** Szívvvel lélekkel dolgozik az Önkormányzat, segít az iskola – megígérte, segítenek a tanárok. Sok idős isztimérit meglátogatott már, a klub rendezvények miatt, a rendezvényekre az időseket autóval fogjuk elvinni. A fiatalokat be kell vonni, ki kell találni nekik feladatokat.

**Müllner Ede:** Jó kedvezményezés, az utolsó pillanatban vagyunk, öregek már azok akik emlékeznek a régi időkre. Sokan nem is ismerik a falu múltját, sürgeti, hogy mielőbb legyenek meg a rendezvények.

**Fiedler Albertné elnök.** Tapasztalatból mondja, sajnos a múltra mindenki másképp emlékezik.

Egyéb észrevétel, hozzászólás nem hangzott el, az elnök megköszönte a megjelenést, 18 órakor az ülést bezárta.

  
Galler Nándor  
Jegyzőkönyv hitelesítő

K.m.f.



  
Fiedler Albertné  
Elnök